

Perea, Maria Pilar i Joaquim Viaplana (ed.): [Textos orals dialectals del català sincronitzats. Una selecció](#). (Projecte “Explotació d'un corpus oral dialectal: anàlisi de la variació lingüística i desenvolupament d'aplicacions informàtiques per a la transcripció automatitzada (ECOD)”, HUM2007 65531/FILO)

L'Alcora_Fon

Aquest document conté el text L'Alcora_Fon, la transcripció fonètica d'un fragment de conversa lliure amb un informant de l'Alcora que forma part del Corpus Oral Dialectal (COD). El COD és un component del Corpus de Català Contemporani de la Universitat de Barcelona (CCCUB), un arxiu de corpus de llengua catalana oral contemporània que ha estat confegit pel grup de recerca Grup d'Estudi de la Variació (GEV) amb la finalitat de contribuir a l'estudi de la variació dialectal, social i funcional en la llengua catalana.

Aquest i altres materials del CCCUB són accessibles directament al Dipòsit Digital de la UB (<http://diposit.ub.edu>) o a través del web del CCUB (<http://www.ub.edu/ccub>).

Aquesta obra està subjecta a la llicència de:
Reconeixement–NoComercial–SenseObraDerivada



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/es/deed.ca>

1. E: T'anava a dir: què m'expliques...?
2. del mu'zew atra ße'ya
3. E: Sí. Clar, del museu..., ja que som aquí, oi?
4. 'ja (.) 'bweno l mu'zew ə:
5. E: Co-, com va néixer...?
6. no 'se
7. E: Com va néixer? Perquè sembla anormal, no?, vull dir que l'Alcora, amb la
8. tradició que té, no en tingués cap.
9. 'si (.) 'klaro (.) lo ke 'pase ke ðu'ran mol ðe 'temz e: (.) se ßa 'na per'ðeŋ 'tota
10. refe'rensja ðe la se'ramika aŋ'tiya ðe la se'ramika: (.) ar'tistika (.) i 'tot se ßa 'na
11. trasfor'maŋ 'kaß a: se'ramika jŋdus'trjal 'kaß aŋ taw'leʌ (.) iŋ'kluz la el eði'fisi
12. ma'tejz on es'taße la 'faßrika ðel 'koŋde ðe a'raŋda (.) e: se ßa 'peðre ta'me (.) se ßa
13. 'ßeŋdre a 'trosos (.) ə: se 'ßa: (.) se ßa ti'ra 'tot (.) i: per el 'temz ja s a'ßie
14. 'praktika'men olßi'ðad nə no no ke'ðaße 'rez al 'pəßle ke rekor'ðare toð a'ʌ (.) i: ßa
15. sur'zi pwes (.) n: (.) en l a:ŋte'rjor lezizla'tura 'ßweno 'doz aŋte'rjorz ja (.) ke:
16. l aзуŋta'mem ß atki'ri esta 'kaza per a: per a trasfor'ma la 'kom a mu'zew (.) i
17. ta'me per a ðo'na li un un 'ʌɔy a: a les 'peses proßi'nenz ðels koŋ'kursoz ðe
18. se'ramika ke orya'niza el aзуŋta'meŋ dez ðe 'l aŋ wi'taŋta 'u (.) i 'klar ja
19. s es'taße muŋto'na wm 'pək tota: 'tota 'l əßra (.) i per a'ʃɔ m: se ßa kom'pra la
20. 'kaza 'l aŋ wi'taŋta: 'wit (.) se 'ßa restaw'ra se ßa ka'ßa la restawra'sjo l aŋ
21. no'raŋta: 'tres (.) i l 'l aŋ pa'sa l 'aŋ no'raŋta 'kwatre ja se ßa jnawyu'ra l
22. mu'zew
23. E: Mhm.
24. en: soßre'to pwez ə ŋ 'dos sek'sjonz diyem e prins'i'pals ke la se'ramik
25. ar'tistika ðe ðel 'seyle 'ðiwid de ð al'kora (.) i la se'ramika koŋtempo'ranea ðe
26. ðes koŋ'kursoz ðe se'ramika k es se'ramika pwez ðe (.) de 'tota es'paŋa (.)
27. parti'sipen ar'tistes ðe ðe 'tota espaŋa i: ka'ð aŋ se ðonen: 'kwatre siŋ

28. 'premis (.) i le'z əβres premj'aes ja keðen em propje'ta ðel mu'zew
29. E: Ah, està bé
30. se 'βa 'feŋ kolek'sjo 'ð eʃa ma'nera 'klar
31. E: Una manera també de, de fer créixer, no? Perquè, e, tu em comentaves
32. que a Barcelona us deixarien algunes peces per a fer...
33. 'si
34. E: ... exposició permanent, no?
35. si 'klar e'zakte 'toð a'ʃə 'ez ja mol 'mez re'sjeŋ tot 'ez ðe (.) a par'tir ðe ðe
36. l asposi'sjo keβa orɣani'za el mu'zew ðe se'ramika ðe βarse'lona (.) 'soβre una:
37. sposi'sjo mono'ɣrafika 'soβre la se'ramika ð al'kora (.) e: βam 'tiŋdre ta'me uns
38. koŋ'taktez e'n eʌz i: (.) i 'βweno j al fi'nal aŋ fruktifi'kað i: i moz ðiʃa'ran onze 'pes
39. 'beŋt j 'una 'peses (.) per a 'tiŋdrelez e: em prin'sipi per a kwa'tr aŋʃ (.) espo'zaez
40. a'si al mu'zew (.) i: (.) 'bweno a 'par ta'me te'nim e: kolaβora'sjonz e'n atrez
41. mu'zews (.) 'kom el mu'zew ðe ðe la ðiputa'sjo ðe kaste'ʎo ke ta'me moz a
42. ði'ʃað unes 'peses (.) 'pero 'klar j a ke 'tiŋdre eŋ 'koŋte ke: (.) e βam komen'sa
43. ðe 'sero kom,pleta'men (.) e 'no j a'βie kap 'pesa
44. E: Com és, que no s'havia conservat cap peça? Que tot va sortir?
45. 'si m: 'bweno βe s ke te'nie la: la se'ramika ð al'kora e: (.) te'nie una kali'ta ðe: en
46. o'riʒen ja te'nie ði'ɣem una: (.) ə um mer'kað u 'una kali'tad ma'teʃ ta'me e: (.) mol
47. espe'sjal mol espe'sifika ta'me per a 'se ðistriβu'iða (.) per tota ew'ropa (.) e j a
48. tra e j a m 'entre les 'klasez ðiri'ʒenz les 'klasez no 'noβlez i (.) i la βurze'si
49. a:ʎta (.) e: 'klar ta'me βam 'biŋdre a'si al'kora els prinsipalz e: 'mestrez ðe de les:
50. manufak'turez ðe 'fransa ,soβre'tot i ta'me ðe (.) d aŋgla'tera j ðe j'talja (.) e: (.)
51. i 'klar el muŋ'taðʒe ðe ðe la 'faβrika en 'si (.) i la: la j'ðea ðel 'koŋde ðe a'raŋda
52. 'ere 'fe wna proðuk'sjo mol mol 'fina ðe 'molta kali'tad (.) per a ðistriβu'ila n
53. 'iʃe'mon no no 'ere wm mer'kad nasjo'nal di'ɣem ni ni lo'kal (.) si'no: βus'kan

54. soβre'to kompe'ti en lez 'γranz manufak'turez i i: βus'kaŋ ta'me la el s:e'kredz
55. ðe la faβrika'sjo ðe la porse'lana (.) ke βa 'se wna opse'sjo ðu'ran toð el el 'seyle
56. 'ðiwit (.) al fi'nal a'si en al'kora 'no se βa konse'yi
57. E: XXX.
58. 'no se βa ri'βa 'fe porse'lana pero 'klar 'totez a'yelez imbestiya'sjonz βaŋ
59. do'na ta'me: (.) 'pew a 'unes: a une se'ramikez a wnes 'pastes moł de 'mołta
60. kali'tad (.) i 'kom elz ðekora'ðoz els piŋ'tos ta'm eren elz mi'koz 'mestrez ðe:
61. de 'tota ew'ropa (.) 'pwez ere wna proðuk'sjo de de: 'mołta: ðe 'mołta kali'tad (.) e: per
62. aj'ʃo ta'me la 'sewa ðistriβu'sjo a si'γut 'sempre pwez e m: 'mez e: en le siw'tats (.) em
63. barse'lona n j a moł'tisima em ma'ðrid no 'taŋta pero ta'me βa'lensja (.) i per
64. ew'ropa (.) iŋ'kluz e: pel 'miɜ ðe ðel 'pɔr ðe 'kaðis (.) s espor'taβe ta'me mołta
65. se'ramika a: (.) a jspano'merika (.) a a'merika l a'merika espa'ɲola n'tonses (.)
66. e: (.) klar e: a'si al'kora ke'ðaβeŋ 'kozēs (.) ke'ðaβeŋ 'kozēz ðe: (.) de le'z epoke'z
67. ultimez ja di'γem (.) de 'mez 'βajʃa kali'tad (.) m 'pesez a lo mi'ko ðe ðe se'γona o
68. ter'sera kali'ðat ke k se ke'ðaβen (.) 'eŋtre 'eŋtre les fa'miljez i ðe'mes (.) ta'me j
69. aw'rien 'kozēz mez impor'tans pero e: a'si no j a'βie kon'sjensja ðel βa'lo
70. re'al de la se'ramika ð al'kora
71. E: Això passa...
72. i βam 'biŋdre 'pwez molz aŋti'kwariz i neyo'sjanz i ðe'mez i βam buj'ða l
73. 'poβle (.) el βam bwi'ða kom,pleta'men j ara 's an tro'βað eŋ ke a 'penes n j a
74. 'res (.) i si se 'βol fe 'alɣo n j a ke a'na (.) se'ramika n j a n j a
75. moł'tisima per'ke la proðuk'sjo βa 'se: βa s e:'norme
76. E: Quant deies que havien, que produïen...?
77. 'si en en els pri'mez aŋɜ ðe proðuk'sjo se βan ari'βa a koŋtaβili'za en: eŋ
78. 'dos tre'z aŋɜ (.)'mez ðe 'trez mi'konz ðe 'peses (.) 'k ere 'una (.) 'una βarβari'tað j
79. a 'mes (.) m 'tot en en els prime'z aŋ ɜsoβre'tot tot se'ramika ðe ðe moł'tisima

80. kali'tat (.) 'peses mo:l 'mol impor'tans (.) e: 'klar toð a'ʃɔ s a ðistriβu'it per 'toð el
81. 'mon ,praktika'men (.) i 'ja s'ta (.) buʎ 'di se'ramika n j a i: 'n iz a la 'βeŋta ðe
82. 'kwan eŋ 'kwan (.) i: se 'trate 'pwez ðe ðe s'ta ta'me n el sir'kwidz 'iʃoz ðe ðe ðelz
83. aŋti'kwariz i ðe'mes j a'na kom'pran al'γuna 'koza (.) pe'ro 'klar e se'ramika 'mol
84. 'kara (.) i no'mez en en: 'kompra: l aзуŋta'men no 'te prɔw 'mizos 'prɔw re'kursos
85. 'kom per a 'fe wna kolek'sjo ði'γem en (.) en uŋ 'temz ə 'kurt (.) i: 'klar atres
86. mu'zews ke ja 'teneŋ kolek'sjonz 'mol 'mez aŋ'tiγez ðe ðe 'mol mes 'tems
87. 'kom el ðe βarse'lona (.) fa 'mez ðe seŋ't aŋʃ ke s'tan: koleksjo'nan (.) eʎ de
88. kaste'ʎo ke 'fa ,pratika'men koran't aŋʃ ta'me (.) pwez 'eʎs 'tenen uns 'foŋdoz
89. mol 'mez impor'tanz i ð a'i pwe'z aʎo mos 'poðeŋ di'ʃa ðe mo'men per a'na
90. komple'tan la 'nostra kolek'sjo 'prɔpja
91. E: Mhm.
92. i mo'atros meŋtres'tan pwes ka'ð a:ŋ (.) a'na kom'pran (.) pf
93. E: Clar, és això. Però és car, no? Vull dir...
94. 'ez ez mol 'kar ez mol 'kar (.) 'pesez m 'bonez le les 'pesez ði'γem e prinsi'palz
95. ðe ðe kaða 'epoka j ðe 'kaða s'til (.) ə 'som miʎo'narjez o 'siye j'γwal 'βaleŋ 'dos
96. trez mi'ʎonz ðe pe'setes (.) mo'atroz es'tem kom'praŋ ko'zetez mez ase'kiβles (.)
97. ta'me ðe ðe una 'βona kali'tat pe'ro: (.) di'γem ne per 'βajz ð ejʃa pri'mera 'ð ejʃa
98. prime'risima proðuk'sjo
99. E: I çhan quedat a nivell documental, e, mostres de..., diguem, motllos, o
100. formes o això?
101. 'si
102. E: Perquè una cosa és la reproducció...
103. 'si e'zakte (.) 'klar (.) 'moʎta 'moʎta ðe la proðuk'sjo ðe ðe la 'faβrika ðel 'koŋde ðe
104. a'raŋða 'ere e: ðe 'moʎde (.) ere tot 'pesez ðe 'moʎde (.) e:z 'moʎdes m 'klar
105. s a'naβen treŋ'kan al 'kab de una 'serje ðe ðe wtiliza'sjonz ja 'pwez a'naen
106. per'ðen: fi'nura (.) elz a'naen re'feŋ de ðe 'nows (.) i: moʎ'tisimz 'ð eʎ se 'βan

107. utili'za per a per a teraple'na kɔks ta'me klar e elz 'moɫdez no 'eren les
108. 'pesez impor'tanz e 'ere: ere 'ere 'l ɔβra k ej'ʃia 'ð eɫʃ (.) i 'moɫte se: se βaŋ
109. ti'ra n j an al'ɣuns ka'rez ðel 'pɔβle ke pro,βaβle'men eɫ 'dia ke se 'fazɛn
110. al'ɣune'z ɔβres (.) apareʃe'ran ez 'moɫdes per a'li (.) treŋ'kats 'klar ta'me (.) s utili'zaɛŋ
111. di'ɣem 'kom a 'kom a s'kombro (.) e: j n j aŋ ta'me moɫ'tisimz ðe 'kwam ba
112. taŋ'ka la 'faβrika per'ke klar a'i se konser'βaen: moɫ'tisimes (.) se 'βan: se 'βaŋ
113. trazɫa'ða ðes'pwez a ma'ðrið a: lo ke en'toz ere funɫa'θjon fran'θisko
114. 'fraŋko ðe: 'ɣremjoz ð es'paŋa o 'alɣo a'ʃina
115. E: Quan es va tancar? Quan es va tancar la fàbrica?
116. e: pɔ'ɣ aŋtez ðe la 'ɣera (.) s ,praktika'men la proðuk'sjo a'kaβe 'soβre l'z
117. aŋz 'βin (.) pe'ro ðes'pwes koŋti'nue w'βerta ɲ'kara ke 'sense proðu'i (.) m:
118. be'nen 'pwes 'toð el es'tɔk ke: ke ls ke'ðae per 'ðins (.) pe'ro ,praktika'men
119. e'ʃɔ: e: (.) pɔ'ɣ aŋtez ðe la 'ɣera ðes'pwes ja (.) se 'βa 'βeŋdre a 'trɔsoz i 'j a (.)
120. al'ɣun sera'miste ke 'βa kom'pra wŋ 'trɔz ðe 'faβrika wŋ 'forn j uŋ 'trɔz 'mes (.)
121. per a'na proðu'in eɫ pe'ro no ja 'kom a 'faβrika
122. E: Sinó a nivell...
123. e'zakte mez a ni'βeɫ partiku'lar pwes tʃiko'tetes 'faβrikes ke se βaŋ kre'a
124. li 'ðinz ðe la ma'tejʃa 'faβrika (.) i 'ja kom,pleta'men: ara'zala kom,pleta'men
125. la 'faβrika m: (.) 'soβre l'z aŋz eŋtre 'l aŋ ko'raŋta 'siŋ i siŋ'kwaŋta
126. aproksi,maða'men
127. E: Mhm.
128. i 'j a m: (.) a ke a ke'ðað al'ɣuna 'kɔza eŋ'kara per'ke 'klar uŋ de w'n
129. ɔβra 'taŋ gran'disima (.) per la 'faβrika 'ere: ere 'norme te'nie ta'me la 'era (.) la
130. 'faβrika ðe: ðelz apre'nenz i tod es'taβe li 'ðinz ðe (.) del ma'tez eði'fisi (.) e: en
131. en eŋ t n j a'βien asta 'ðeset 'forns (.) 'deset 'fornz ðe ðe 'tipo 'araβe (.) ke
132. 'son estos 'fonz eŋ 'kamara re'ðona ke per 'βajz eŋtre l 'fɔɣ i 'ðal ez on

133. es'ta la 'kamara ðe kombus'tjo (.) la 'kamara ðe kok'sjo ðe: ðe les 'peses (.) 'd
134. estoz eŋ'kara ŋ 'keðen al'ɣu:nz a'li 'keðen perke ðes'pwez a'li ta'me se ßa
135. moŋ'ta wna 'faßrika ðe de taw'leʎ (.) e per i: utili'zaen ez ma'teʃos 'forns
136. 'klar
137. E: Clar. Els aprofitaven.
138. i i (.) i 'kwam ban: kam'bja l sis'tema ðe 'forns 'kwamj va komen'sa w'n atre
139. u'n atra tipolo'zia ðe'forns per al taw'leʎ (.) a'keʎs 'fornz ez 'ßan respe'ta (.) i bamj
140. 'fe ls 'for ßweno lz ßan respeta 'no per'ke no ser'ßien per a 're si no
141. z el elz a'ɣeren ara'zat per a 'fe 'aɣo 'now (.) pero 'kom 'no: (.) m: 'no
142. moles'taßen ta'pog ni 'res 'pwez a'li ßamj ke'da ls 'forns (.) 'j ara ðe 'fet a'li en
143. a'keʎ so'lar en 'un so'lar aßaŋdo'nat 'keðen eŋ'kara ðos 'forns (.) d a'keʎa
144. 'epoka
145. E: Mhm.
146. o 'siɣe ke per lo 'menoz aɣo: al'ɣum bes'tizi mate'rjal 'si ke 'n j a
147. E: Clar.
148. mol 'pɔɣa 'kɔza (.) per lo ke ßa 'se pro 'ße (.) te'nim lo ke te'nim
149. E: I tant! Home, mira, i agrair, no? Perquè...
150. 'si 'si eŋ'kara: 'ŋkara n j aw'ra ke aɣra'irlo
151. E: Sí, no? Perquè...
152. 'si (.) e j ara lo 'mez in'tere'san es 'pwez: 'ʃɔ a par'tir ðel mu'zew (.) pwez a'na
153. wm po'ɣed m rekupe'ran a'keʎa kon'sjensja ðe k de lo ke ßa 'ße en
154. al'kora (.) per a'ʃɔ mo'z a 'nat ta'ße mol 'ße l asposi'sjo ðe ßarse'lona (.) per'k
155. a se'ɣu moɫ'tisima la 'zeŋ d al'kora ke: j a 'nað a'li a 'ßorew
156. E: Sí.
157. i: (.) 'bweno 'klar a'li es ke la spozi'sjo kons'taße ðe: de ,siŋ'seŋtez ßiŋt i 'siŋ

158. 'peses (.) m: 'klar (.) e: e ez e'norme 'maj s a'βie 'feð una 'una:
159. E: Una exposició.
160. un aspozi'sjo taŋ 'gran (.) i no'mez deði'kaða al'kora (.) j a 'mez em 'pesez: (.)
161. 'unikes (.) 'unikes kom,pleta'men (.) i 'klar: (.) toð aj'ʃo pwez: a ðo'nat no 'se wna
162. mi'yeta 'mez ðe (.) 'd anim a la 'zen a 'l ora ðe (.) de jŋteŋ'ta:
163. E: I de valorar, també.
164. promoso'na j rekupe'ra toð a'so 'klar
165. E: Teniu visitants?
166. m:
167. E: Són molta quantitat de visitants que, que vénen, o...?
168. 'si (.) 'bweno 'klar al al prin'sipi em la noβe'ta ðe la jnawɣura'sjo i toð a'so (.) m: el
169. pri'me 'aŋ l am taŋ'kað en: 'mez ðe siŋ 'mil βizi'tans ke: 'βweno tam'pɔɣ
170. es'ta tam ,mala'men
171. E: Està molt bé.
172. 'ta: sta 'βe (.) i tam'pɔɣ aŋ 'fed 'masa: una promo'sjo ði'yem 'masa:
173. 'masa: e'norme (.) per'ke lo ke te'nim de se'ramika ð al'kora ðe mo'men
174. eŋ'kara z 'mol po'ket (.) te'nim do 'sales te'nim une siŋ'kwaŋta 'peses (.) k
175. ez ez 'βo (.) 'ez impor'tan (.) pero 'klar kompa'rað en l aspozi'sjo ke se βa 'fe em
176. barse'lona (.) en lo ke 'j a eŋ kaste'ʎo en lo ke j a en em ba'lensja (.)
177. ke'ðem de mo'men eŋ'kara wna mi'keta: mol marzi'nalz 'no (.) pero 'pɔɣ a
178. 'pɔɣ e: a'neŋ 'fen i: 'βweno (.) esper espe'rem ke:
179. E: Sí.
180. ke koŋti'nue sta 'linja 'βamos
181. E: Mhm. Doncs ja està. Ja m'has explicat...
182. 'rez 'mes

183. E: ...moltes coses, eh?
184. 'si
185. E: Sí...
186. es ke a βe'ɣaez a'so ðe par'la wna mi'keta for'sat
187. E: No, però, vaja, però no ha estat f-, gens forçat.
188. 'no f 'βweno for'sad me refe'riɟ ta'me per a'ɫo ðe
189. E: Sí.
190. de a'na par'lan: 'sempre:
191. E: Sí:
192. wm po'ket en (.) e: le remini'sensjez 'no
193. E: Sí sí sí sí. Doncs mira. Moltes gràcies.
194. de 'res